



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

mardi

07-10-2003

Matin

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

dinsdag

07-10-2003

Morgen

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

10/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

10/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents
CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-
reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Muriel Gerken à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'avis demandé le 8 octobre au Conseil bio-sécurité concernant le colza transgénique MS 8 & RF3" (n° 261)

Orateurs: **Muriel Gerken, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Philippe Collard à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les répercussions des fortes chaleurs de cet été sur l'agriculture" (n° 67)

Orateurs: **Philippe Collard, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement durable sur "le comportement de Dexia via son enquête sur l'argent de poche des jeunes" (n° 84)

Orateurs: **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de Mme Martine Payfa à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le comportement abusif dans le chef des sociétés de billetterie" (n° 155)

Orateurs: **Martine Payfa, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le règlement des litiges bancaires" (n° 111)

Orateurs: **Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de M. Bart Tommelein à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la portée de l'article 93 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur" (n° 213)

Orateurs: **Bart Tommelein, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

INHOUD

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het op 8 oktober aan de Raad voor Bioveiligheid gevraagde advies inzake het transgeen koolzaad MS 8 & RF3" (nr. 261)

Sprekers: **Muriel Gerken, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van de heer Philippe Collard aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de gevolgen van het hete zomerweer voor de landbouw" (nr. 67)

Sprekers: **Philippe Collard, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de handelwijze van Dexia in haar enquête over het zakgeld van jongeren" (nr. 84)

Sprekers: **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de bedrieglijke praktijken van de bedrijven die concertkaarten verkopen" (nr. 155)

Sprekers: **Martine Payfa, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de geschillenbeslechting bij banken" (nr. 111)

Sprekers: **Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de draagwijdte van artikel 93 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument" (nr. 213)

Sprekers: **Bart Tommelein, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 07 OCTOBRE 2003

Matin

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 07 OKTOBER 2003

Morgen

La séance est ouverte à 10.23 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'avis demandé le 8 octobre au Conseil bio-sécurité concernant le colza transgénique MS 8 & RF3" (n° 261)

01.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Demain, le 8 octobre, le Conseil de bio-sécurité doit donner un avis sur une demande de commercialisation du colza transgénique MS 8 & RF 3 introduite par la société Bayer. Or le Conseil, en général, se base sur des évaluations de l'incidence environnementale des essais des cultures transgéniques faites en Belgique et à l'étranger, et le rapport de l'évaluation entamée en Grande-Bretagne sur ce même colza ne sera finalisé que le 16 octobre. Bayer se serait en outre engagé à fournir les résultats de ces évaluations pour que le Conseil puisse donner son avis.

D'autre part, quand un Etat donne un avis positif, cela ouvre la porte à ces essais au sein de l'Union européenne et dans chaque Etat membre.

Quelle est la répartition de compétences au sein du gouvernement en la matière?

Est-il possible d'avoir la liste des essais sur lesquels le Conseil donnerait son avis?

De vergadering wordt geopend om 10.23 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het op 8 oktober aan de Raad voor Bioveiligheid gevraagde advies inzake het transgeen koolzaad MS 8 & RF3" (nr. 261)

01.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Morgen, op 8 oktober 2003, moet de Raad voor Bioveiligheid een advies uitbrengen over een aanvraag van de firma Bayer om transgeen koolzaad MS 8 & RF 3 op de markt te mogen brengen. Doorgaans baseert de Raad zijn adviezen op de milieueffectenrapportage over testvelden met transgene teelten in België en in het buitenland, en het effectenrapport over die koolzaadvariant dat in Groot-Brittannië in de maak is, zal pas klaar zijn op 16 oktober. Bayer zou zich ertoe verbonden hebben de resultaten van die rapportage bekend te maken, opdat de Raad een advies zou kunnen formuleren.

Als een lidstaat een positief advies geeft, zet die staat daarmee de deur open voor dergelijke proeven in elke EU-lidstaat.

Wie is er binnen de regering allemaal bevoegd voor die materie ?

Kan u de lijst van proeven bezorgen waarover de Raad een advies zou uitbrengen ?

01.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): La problématique des autorisations en matière de dissémination volontaires est de la compétence des ministres Van den Bossche, pour ce qui concerne l'Environnement et Demotte, pour ce qui concerne la Santé publique, ce dernier ayant donc compétence pour répondre à votre question, qui vise à demander un délai supplémentaire.

Un Etat membre dispose d'un délai de 90 jours pour rendre un avis. Ce délai peut cependant être suspendu en cas de demande d'informations supplémentaires.

Tout ce qui est traçabilité et étiquetage relève du ministre Demotte. Tout ce qui est mode de production ou problématique de coexistence relève des ministres régionaux Happart et Sannen.

En tant que porte-parole de la Belgique au Conseil européen de l'Agriculture, j'ai pu y défendre la position de la Belgique de la semaine passée, où la problématique des OGM était à l'ordre du jour. Nous avons pu aussi nous positionner sur la problématique de la contamination des semences et de la coexistence.

L'incident est clos.

02 Question de M. Philippe Collard à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les répercussions des fortes chaleurs de cet été sur l'agriculture" (n° 67)

02.01 Philippe Collard (MR): Quels sont les types d'exploitation qui ont été les plus touchés par la canicule? Les dommages ont-ils déjà été chiffrés? Le chiffre de 130 millions d'euros avancé par un expert est-il fiable?

Un dédommagement est-il prévu en faisant jouer, par exemple, le fonds pour les catastrophes naturelles?

En Gaume, notamment, les producteurs laitiers ont été extrêmement touchés par la pénurie précoce d'aliments.

02.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Dès le 8 août, j'ai envoyé un courrier à titre préventif aux gouverneurs de province pour leur rappeler les procédures en matière de commissions communales de constat de dégâts et de reconnaissance des calamités naturelles. N'ayant encore reçu de constat d'aucun gouverneur il m'est difficile de vous donner le montant des

01.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Voor de vergunningen inzake de doelbewuste introductie van GGO's zijn de ministers Van den Bossche en Demotte bevoegd, respectievelijk voor het aspect leefmilieu en voor het aspect volksgezondheid. Uw vraag over het verzoek om respijt moet u dan ook richten tot minister Demotte.

Een lidstaat heeft 90 dagen de tijd om een advies uit te brengen. Die termijn kan evenwel worden opgeschort als er om bijkomende informatie gevraagd wordt.

Minister Demotte is bevoegd voor alles wat met traceerbaarheid en etikettering te maken heeft, de gewestministers Happart en Sannen gaan over alle aspecten van de productiemethode en de coëxistentie.

Als woordvoerder van België op de Europese Landbouwraprad heb ik tijdens de vergadering van vorige week, waar de problematiek van de GGO's op de agenda stond, het Belgische standpunt verdedigd. Wij hebben tevens onze houding bepaald ten aanzien van het probleem van de besmetting van de zaden en van de coëxistentie.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Philippe Collard aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de gevolgen van het hete zomerweer voor de landbouw" (nr. 67)

02.01 Philippe Collard (MR): Welk type landbouwbedrijf werd het zwaarst getroffen door het hete zomerweer? Werd er al een raming gemaakt van de schade? Een expert gewaagde van € 130 miljoen. Kan dat cijfer kloppen?

Zullen de getroffen landbouwers vergoed worden, bijvoorbeeld via het Rampenfonds?

De melkveehouders in de Gaumestreek hadden al zeer snel niet genoeg veevoeder meer.

02.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Op 8 augustus al heb ik de provinciegouverneurs preventief een brief gestuurd om hun de procedures in herinnering te brengen met betrekking tot de gemeentelijke commissies tot vaststelling van schade en de erkenning als natuurramp. Ik kan nog geen schadebedragen bekendmaken, aangezien ik van geen enkele

dégâts.

Pour les exploitations laitières, il y a eu une baisse de production due à la chaleur pendant quelques jours et un problème d'aliments. Les maïs ont souffert dans leur croissance, comme les prairies pour lesquelles se pose le problème de la deuxième coupe. Les élevages intensifs de poulets et de porcs ont subi une surmortalité qui n'a duré que quelques jours.

Il me semble que le chiffre de 130 millions est largement surévalué. La presse spécialisée et les experts parlent d'une perte de rendement dans les pommes de terre de 25 à 30 percent, à relativiser par des augmentations du prix d'achat.

Pour une reconnaissance en tant que calamité, il faut une fréquence de 20 ans, le montant total des dégâts doit être supérieur à 1,24 million d'euros et le montant moyen par dossier doit être d'au moins 5.580 euros. Les résultats que j'ai fait demander à l'IRM ainsi que les constats qui me parviendraient éventuellement détermineront si oui ou non il y a lieu d'introduire un dossier afin d'être reconnu comme calamité agricole et pour demander une indemnisation au Fonds des calamités.

L'incident est clos.

03 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement durable sur "le comportement de Dexia via son enquête sur l'argent de poche des jeunes" (n° 84)

03.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Dans son enquête sur l'argent de poche auprès des jeunes, Dexia use de tous les moyens pour convaincre ces derniers d'ouvrir un compte dans leurs agences, de s'y faire verser régulièrement de l'argent de poche ou de constituer une épargne. Dexia leur conseille notamment de mettre par écrit l'accord conclu avec les parents pour éviter les marchandages et prétend que si certains jeunes sont fauchés, c'est que leurs parents sont de bien piètres sponsors.

Toutes les familles ne sont pas égales face à l'argent, et ces manœuvres de dénigrement de l'autorité parentale sont préjudiciables à l'éducation.

gouverneur al een vaststelling heb ontvangen.

De melkveehouderijen hebben gedurende enkele dagen te kampen gehad met een productiedaling tengevolge van de hitte, en kregen ook te maken met een tekort aan veevoeder. Het maïskuilvoer was ondermaats, en ook op de graslanden heeft het weer gevolgen gehad voor de groei van de gewassen, en daar is men geconfronteerd met het probleem van de tweede maaibeurt. In de intensieve kippen- en varkenskekerijen is er, zij het slechts enkele dagen, een overmatige sterfte onder de dieren geweest.

Mij dunkt dat dat cijfer van 130 miljoen een grove overschatting is. Vakbladen en experts gewagen van een rendementsverlies van 25 à 30% in de aardappelteelt, wat ook weer gerelativeerd moet worden gezien de stijgingen van de aankooprijzen.

De erkenning als natuurramp vooronderstelt dat aan een aantal voorwaarden voldaan is: een gemiddelde terugkeerperiode van 20 jaar, een totaal schadebedrag van meer dan € 1,24 miljoen, en een gemiddelde schade per dossier van minimaal € 5.580. Afhankelijk van de resultaten die ik aan het KMI gevraagd heb en van de vaststellingen die ik gebeurlijk zal ontvangen, zal er al dan niet een dossier worden ingediend met het oog op een erkenning als landbouwramp en schadeloosstelling door het Rampenfonds.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de handelwijze van Dexia in haar enquête over het zakgeld van jongeren" (nr. 84)

03.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Dexia houdt een enquête over het zakgeld van jongeren, en daarbij zijn kennelijk alle middelen goed om jongeren ertoe over te halen een rekening te openen bij een Dexia-agentschap, daar regelmatig hun zakgeld op te laten storten of te sparen. Zo raadt Dexia jongeren aan met hun ouders een contract te sluiten en op schrift te stellen, kwestie van gepingel en gemarchandeer achteraf te vermijden, en zegt de bank dat als jongeren blut zijn, dat komt doordat hun ouders erbarmelijke sponsors zijn.

Niet alle gezinnen hebben echter hetzelfde budget, en dergelijke uitlatingen waarmee het ouderlijk gezag wordt aangetast, zijn allesbehalve pedagogisch verantwoord.

Au-delà de sa réaction écrite, je demanderai à la ministre d'examiner ce qu'il est possible de faire aujourd'hui pour protéger les jeunes consommateurs de telles dérives.

03.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): La publicité est légitime mais elle doit respecter les règles de véracité et de loyauté, surtout envers les jeunes. J'ai immédiatement réagi, notamment par un courrier adressé au président du comité de direction de Dexia. Suite à mon entretien avec ce dernier, Dexia a présenté des excuses aux parents et modifié son site.

Les règles éthiques du marketing bancaire à l'attention des jeunes ne sont guère précises. En dehors de notre réglementation, il existe des règles édictées par la Chambre de commerce internationale, selon lesquelles, la publicité doit être loyale et ne peut mettre en cause l'autorité légitime des parents. J'ai saisi le Conseil de la consommation, afin qu'il réfléchisse pour la fin de l'année à des règles particulières devant servir de références pour les professionnels du secteur.

Le dossier de Dexia sur l'argent de poche comporte des éléments intéressants pour l'éducation des jeunes consommateurs et des parents, mais il est essentiel de séparer l'information du marketing. Les jeunes sont des consommateurs, c'est la réalité, mais il est essentiel qu'ils aient également une approche critique de la société dans laquelle ils vivent.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Martine Payfa à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le comportement abusif dans le chef des sociétés de billetterie" (n° 155)

04.01 Martine Payfa (MR): A la suite de la réservation de tickets pour les Francofolies de Spa, faite via le numéro de téléphone payant (0,45 euro par minute) 0900 00 991 de la société Ticket Club, certaines personnes se sont vu facturer une surtaxe de 17 euros pour service et livraison. Par ailleurs, un remboursement sans préavis a été opéré sur le compte de ces personnes après paiement dans les délais et sans réception de leurs billets.

L'Inspection économique a-t-elle été saisie de

Ik wil de minister vragen om, naast haar schriftelijke reactie, na te gaan wat er vandaag ondernomen kan worden om jonge consumenten tegen dergelijke reclamecampagnes te beschermen.

03.02 Freya Van den Bossche, minister (*Frans*): Ook al is de reclame zelf niet in strijd met de wet, toch dient zij de regels van waarachtigheid en eerlijkheid te eerbiedigen, vooral ten opzichte van de jongeren. Ik heb dan ook onmiddellijk gereageerd, meer bepaald via een schrijven gericht aan de voorzitter van het directiecomité van Dexia. Nadat ik met hem een onderhoud had, heeft Dexia zijn verontschuldiging aangeboden aan de ouders en heeft het zijn website aangepast.

De ethische regels inzake marketing in de banksector ten aanzien van jongeren zijn verre van duidelijk. Naast onze eigen reglementering bestaan er ook regels die zijn uitgevaardigd door de Internationale Kamer van Koophandel, volgens dewelke de reclame eerlijk dient te zijn en het rechtmatig ouderlijk gezag niet in vraag mag stellen. Ik heb de Raad voor het Verbruik verzocht, tegen het einde van het jaar na te denken over specifieke regels die als referentie zouden kunnen dienen voor de beroepsmensen in de sector.

Het dossier "zakgeld" van Dexia bevat een aantal interessante elementen die kunnen worden aangewend bij de opvoeding van jonge verbruikers en hun ouders, maar het is van het grootste belang dat men informatie en marketing uit elkaar houdt. Jongeren zijn nu eenmaal verbruikers, dat is de werkelijkheid; tegelijkertijd dienen zij de maatschappij waarin zij leven echter met een kritisch oog te bekijken.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de bedrieglijke praktijken van de bedrijven die concertkaarten verkopen" (nr. 155)

04.01 Martine Payfa (MR): Een aantal mensen dat tickets wilde reserveren voor de Francofolies de Spa via het betalend nummer 0900 00 991 (0,45 euro per minuut) van het bedrijf Ticket Club, werd 17 euro extra aangerekend voor dienst en levering. Diezelfde mensen, hoewel ze binnen de vooropgestelde termijn hadden betaald, kregen zonder verdere uitleg hun geld teruggestort en ontvingen de bestelde tickets niet.

Ontving de economische inspectie klachten in dat

plaintes à ce propos? N'y a-t-il pas illégalité au regard de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques de commerce, l'information et la protection du consommateur? Quelles suites la ministre réservera-t-elle à cette infraction? Quelles mesures compte-t-elle prendre à l'encontre de la tendance monopolistique de sociétés de billetterie?

04.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : La direction générale du contrôle et de la médiation a été saisie de huit plaintes à l'égard de cet opérateur, portant sur des litiges liés à l'exécution du contrat (défauts de livraison ou de remboursement en cas d'annulation de spectacles). Aucune ne concerne les Francofolies de Spa.

En cas de commande de tickets par téléphone auprès de Ticket Club – société qui n'existe plus –, un correspondant présentait le service en indiquant précisément le prix unitaire de la place, les frais de réservation par place, les frais de port ou de sécurisation des envois.

Les 17 euros mentionnés constituent, selon mes informations, une surtaxe pour plusieurs billets. Pour un seul, ce serait évidemment disproportionné et injustifiable. J'ai donc demandé une enquête plus approfondie à mon administration.

En cas d'annulation, seuls les frais liés à l'envoi et à sa sécurisation n'étaient pas restitués. Ce type d'offre est soumis notamment aux dispositions des articles 3, 26 et 78 de la loi du 14 juillet 1991. Dans le cas d'espèce, les éléments variables ou non obligatoires du prix ont été détaillés dans les offres. De même, tant l'information sur le coût de l'appel téléphonique que celle sur les éléments relatifs au prix des places et du service de réservation ont fait l'objet d'une information préalable.

J'ai demandé à mon administration de vérifier que la réglementation relative à la vente à distance est bien respectée et d'examiner si faire payer au consommateur des frais de sécurisation d'envoi est conforme à la loi sur les pratiques du commerce. Je vous tiendrai au courant de sa réponse.

Plusieurs sociétés de billetterie existent sur le marché belge, entre lesquelles les organisateurs de spectacles ont le choix. La loi est généralement bien respectée, et il ne me semble pas opportun d'envisager des mesures particulières.

04.03 Martine Payfa (MR): Il ne faut pas

verband? Gaat het niet om een schending van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument? Hoe zal de minister daarop reageren? Welke maatregelen overweegt ze om paal en perk te stellen aan de monopolievorming door bedrijven die concertkaarten verkopen?

04.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): De algemene directie Controle en Bemiddeling kreeg acht klachten tegen die operator, ingevolge betwistingen in verband met de uitvoering van de overeenkomst (fouten bij de levering of bij de terugbetaling van tickets wanneer een optreden wordt geannuleerd). Geen enkele klacht betrof echter de Francofolies de Spa.

Bij telefonisch reserveren van tickets bij Ticket Club – een bedrijf dat niet langer bestaat – werd uitgelegd wat de dienstverlening inhield en welke kosten ermee gepaard gingen: de prijs per plaats, de reservatietoeslag per plaats, de verzendingskosten en de kosten voor een beveiligde zending.

Volgens de gegevens waarover ik beschik, werd het bijkomend bedrag van 17 euro aangerekend voor verscheidene tickets. Voor één ticket zou zo een bedrag natuurlijk totaal buiten verhouding en onverantwoord zijn. Ik heb mijn administratie verzocht deze zaak verder uit te spitten.

In geval van annulering worden de verzendings- en beveiligingskosten niet terugbetaald. Dergelijke aanbiedingen vallen onder de bepalingen van de artikelen 3, 26 en 78 van de wet van 14 juli 1991. In het onderhavige geval werden de variabele of niet-verplichte componenten van de prijs gedetailleerd uiteengezet in de aanbiedingen. Ook over de kosten van een telefoongesprek, de prijzen van de plaatsen en de reserveringskosten werd vooraf informatie verstrekt.

Ik heb mijn administratie gevraagd na te gaan of de reglementering betreffende het verkopen op afstand nageleefd werd en of het aanrekenen van kosten voor de beveiliging van de verzending wel conform de wet op de handelspraktijken is. Ik houd u op de hoogte.

Er zijn verscheidene ticketservices actief op de Belgische markt; de organisatoren van optredens en voorstellingen hebben de keuze. De wet wordt doorgaans goed nageleefd, en het lijkt me dan ook niet opportuun specifieke maatregelen te treffen.

04.03 Martine Payfa (MR): Er hoeven geen

envisager des mesures spéciales mais veiller au respect de la loi de 1991.

Les 17 euros concernaient deux billets.

04.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Ces 17 euros peuvent sembler relativement disproportionnés, c'est pourquoi j'ai demandé une enquête complète à l'administration.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le règlement des litiges bancaires" (n° 111)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique.)

05.01 Simonne Creyf (CD&V): Il conviendrait peut-être de déterminer une fois pour toutes à quelle ministre ressortit cette compétence : à Mme Moerman ou à Mme Van den Bossche ?

Le **président**: Voilà encore une question qui doit donc être réglée.

05.02 Simonne Creyf (CD&V): En exécution de l'article 7 de la loi sur le service bancaire de base, le Roi peut créer un organe indépendant spécialisé dans le règlement de litiges dans le secteur bancaire. Or, les banques et les associations de consommateurs ont pris l'initiative louable de créer deux organes paritaires de concertation indépendants. Ils ne s'occupent toutefois que de médiation et non pas du règlement des litiges. En fin de compte, le consommateur est donc toujours contraint d'intenter une action en justice si la concertation échoue et nul n'ignore que les banques sont mieux armées que le citoyen individuel devant le tribunal.

Quelle est l'attitude de la ministre à cet égard ? Prendra-t-elle des initiatives afin que les litiges puissent réellement être réglés ?

05.03 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Il me semble que les associations de consommateurs et le secteur financier ont mis sur pied un système équilibré pour traiter les plaintes et les litiges. Je crois en la médiation et je souhaite

bijzondere maatregelen getroffen te worden, maar er moet worden toegezien op de naleving van de wet van 1991.

Die 17 euro waarvan sprake hadden betrekking op twee kaartjes.

04.04 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*) : Zeventien euro extra kosten, dat kan onevenredig veel lijken. Daarom heb ik de administratie gevraagd een en ander uit te spitten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de geschillenbeslechting bij banken" (nr. 111)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid.)

05.01 Simonne Creyf (CD&V): Misschien moet men eens duidelijk uitmaken wie bevoegd is voor deze materie: minister Moerman of minister Van den Bossche.

De **voorzitter**: Ook dat geschil moet dus worden beslecht.

05.02 Simonne Creyf (CD&V): In uitvoering van artikel 7 van de wet op de basisbankdienst kan de Koning een onafhankelijk orgaan creëren voor geschillenbeslechting in de banksector. Nu hebben de banken en de consumentenverenigingen het lovenswaardige initiatief genomen om twee onafhankelijke paritaire bemiddelingsorganen op te richten. Die houden zich echter louter bezig met bemiddeling en niet met de beslechting van geschillen. Dat wil zeggen dat de consument uiteindelijk toch naar de rechtbank moet stappen als de bemiddeling mislukt, en we weten allemaal dat de banken voor de rechtbank sterker staan dan de individuele burger.

Wat is de houding van de minister? Zal ze initiatieven nemen om ervoor te zorgen dat geschillen ook daadwerkelijk beslecht kunnen worden?

05.03 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De consumentenverenigingen en de financiële sector hebben naar mijn aanvoelen een evenwichtig systeem uitgewerkt om klachten en geschillen te behandelen. Ik geloof in bemiddeling

donc que le système, qui est soutenu par les deux parties, puisse faire ses preuves sur le terrain. Je pense que les banques se conformeront, dans la plupart des cas, à l'avis de l'organe paritaire. Si le consommateur n'approuve pas la solution proposée, il est libre d'entamer une action judiciaire.

Nous attendons donc le résultat d'un nombre suffisant de tentatives de médiation et examinerons alors le taux de réussite. Sur la base de cette évaluation, nous vérifierons si le système donne satisfaction.

05.04 Simonne Creyf (CD&V): Je partage en grande partie les espoirs de la ministre. J'en déduis donc qu'elle n'a pas l'intention de prendre d'initiative sur la base de l'article 7 de la loi du 23 mars 2003.

05.05 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Je ne suis même pas en mesure de le faire dans l'immédiat car la loi ne me permet de créer un organisme de règlement des litiges que deux ans après l'entrée en vigueur de la loi au plus tôt. Si une telle mesure s'avère nécessaire, je prendrai une initiative après mars 2005 afin d'accélérer les procédures pour le consommateur et d'alléger le volume de travail des tribunaux.

L'incident est clos.

06 Question de M. Bart Tommelein à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la portée de l'article 93 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur" (n° 213)

06.01 Bart Tommelein (VLD): La vente de produits informatiques ou électroniques s'accompagne de services et d'informations au consommateur. Les commerçants spécialisés investissent beaucoup de temps et d'argent dans la communication de renseignements aux clients potentiels, lesquels achètent ensuite le produit dans des grandes surfaces qui, pour ne pas offrir ce service, sont bien meilleur marché.

L'imposition d'un prix minimal aux vendeurs d'appareils électroniques permettrait de mettre un terme à cette situation injuste mais est contraire au droit de la concurrence européen. La vente d'ordinateurs sans services ni renseignements ne pourrait-elle cependant pas être perçue comme contraire aux pratiques du commerce honnêtes en

et wil het systeem, dat gedragen is door beide partijen, dus een kans geven op het terrein. Ik verwacht dat de banken in de meeste gevallen het advies van het paritair orgaan zullen volgen. Als de consument niet akkoord gaat met de voorgestelde regeling, kan hij een gerechtelijke procedure inspannen.

We wachten dus tot er een voldoende aantal bemiddelingspogingen geweest is en bekijken dan de succesratio van die pogingen. Op basis van die evaluatie gaan we na op het systeem toereikend is.

05.04 Simonne Creyf (CD&V): Ik deel min of meer de optimistische verwachting van de minister. Ik begrijp dus dat ze niet van plan is om een initiatief te nemen op basis van artikel 7 van de wet van 23 maart 2003?

05.05 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Dat zou ik voorlopig zelfs niet kunnen doen, aangezien de wet bepaalt dat ik ten vroegste twee jaar na inwerkingtreding van de wet zelf een geschillenorgaan mag oprichten. Als zulks nodig zou blijken, zal ik na maart 2005 een initiatief nemen om voor de consument de procedures te versnellen en voor de rechtbanken de werklast te verlichten.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de draagwijdte van artikel 93 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument" (nr. 213)

06.01 Bart Tommelein (VLD): Bij de verkoop van producten uit de informatica- of elektronica-wereld komt veel dienstverlening en informatieverstrekking aan de consument kijken. Gespecialiseerde handelaars steken heel wat tijd en geld in het verstrekken van informatie aan potentiële klanten, die vervolgens het product in kwestie kopen in grote winkels die deze dienstverlening niet bieden en dus heel wat goedkoper kunnen zijn.

Het opleggen van een minimumprijs aan de verkopers van elektronica zou een middel zijn om aan die onrechtvaardige toestand een eind te maken, maar is in strijd met het Europese mededingingsrecht. Zou het verkopen van computers zonder dienstverlening en informatieverstrekking echter niet kunnen worden

vertu de l'article 93 de la loi sur les pratiques du commerce ?

beschouwd als een met de eerlijke handelsgebruiken strijdige daad, zoals bepaald in artikel 93 van de wet op de Handelspraktijken?

06.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Un des principes du marché libre est la liberté du consommateur de choisir le type commerce auquel il s'adresse. Il peut opter pour l'information et les services, auquel cas, en fonction des avantages ou des prix proposés, il choisira un petit magasin spécialisé ou une grande chaîne. Cela implique aussi qu'il puisse collecter des informations en différents endroits: demandes d'explication aux spécialistes, achats effectués dans des grandes chaînes, etc. On ne saurait qualifier cette démarche de pratique malhonnête d'un commerçant vis-à-vis d'un autre commerçant. C'est en réalité le consommateur qui ne joue pas franc jeu, mais c'est son droit dans un marché libre. Du reste, tout vendeur, y compris les grands distributeurs, est supposé informer le consommateur à suffisance.

06.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Op de vrije markt is de consument vrij om zijn handelszaak te kiezen. Hij kan voor informatie en service kiezen en dan gaat hij naar de kleine specialist, of hij kan de grote keten verkiezen omwille van diens sterke punt, de lage prijs. Dat impliceert dat hij ook kan informatieshoppen: uitleg vragen aan de specialist, kopen bij de anonieme keten. Dat kan men bezwaarlijk een oneerlijke praktijk van de ene handelaar ten opzichte van de andere noemen. Het is eigenlijk de consument die het niet helemaal fair speelt, maar dat is zijn recht op de vrije markt. Overigens wordt elke verkoper, ook de grote distributeur, verondersteld om de consument voldoende te informeren.

06.03 Bart Tommelein (VLD): En tant que libéral, je suis évidemment favorable aux principes du marché libre. Je suis toutefois perturbé par le fait que ceux qui ne fournissent ni informations ni services portent préjudice au petit commerçant par la seule fixation de leurs prix. Je demande dès lors une intensification du contrôle sur les grandes surfaces alimentaires qui vendent des PC et des appareils électroniques à moindre prix mais manquent à leur devoir d'information.

06.03 Bart Tommelein (VLD): Als liberaal juich ik vanzelfsprekend de vrijemarktprincipes toe, maar het stoort me dat wie geen informatie en service verleent louter door zijn prijsbepaling de kleine middenstander benadeelt. Ik vraag daarom een strengere controle op voedingswarenhuizen die goedkope pc's en elektronica verkopen maar tekortschieten in hun informatieplicht.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 10.51 heures.

De commissievergadering wordt gesloten om 10.51 uur.